



## Economic and Social Council

Distr.: General  
26 June 2007

Original: English

---

### **Ninth United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names**

New York, 21-30 August 2007

Item 9 (c) of the provisional agenda\*

#### **National standardization: treatment of names in multilingual areas**

### **Storage and depiction of dual names in Australasia**

#### **Submitted by Australia\*\***

#### **Summary\*\*\***

In October 1992, the Committee for Geographical Names in Australasia published its policy guidelines for the recording and use of Aboriginal and Torres Strait Islander place names. That document sought to create a set of national standards for the collection and use of indigenous place names, thus ensuring a consistent approach between jurisdictions throughout Australia and New Zealand.

These policy guidelines considered that a dual naming system was perceived to be an acceptable methodology for recognizing traditional indigenous names for a feature alongside introduced names for the same feature. In this regard, a variety of dual naming policies have been implemented and developed by various place-name authorities throughout the region.

The present paper seeks to:

- Define the dual naming systems currently in use by jurisdictions throughout Australasia
- Outline how these systems differ in regard to both the depiction and the storage of dual names
- Compare the methodologies used for the depiction and storage of dual names in Australasia with international best practice

---

\* E/CONF.98/1.

\*\* Prepared by Greg Windsor, Secretary, Committee for Geographical Names in Australasia.

\*\*\* The full text of the paper is being issued in English only as document E/CONF.98/22/Add.1.



- Outline any shortfalls in the current methods used for the depiction and storage of dual names
- Make recommendations on the standardization of dual names within Australasia

These recommendations will be discussed at the next meeting of the Committee in October 2007.

---